



Chère lectrice, cher lecteur,

L'été touche à sa fin et j'espère que vous avez amplement eu l'occasion d'en profiter et de recharger vos batteries pour affronter la saison froide, qui pointe déjà le bout de son nez. Cela étant, je suis certain que la lecture de *forum* contribuera à préserver votre bonne humeur !

Dans son article, Martine Marchand nous présente son expérience de la certification ISO 13485. Mes collègues et moi-même avons d'ailleurs vécu une expérience similaire en juillet; nonobstant la charge de travail nécessaire à la réussite d'une telle certification, cette dernière nous a apporté une grande satisfaction et a incontestablement enrichi les connaissances du service de stérilisation centrale.

Je vous recommande également la lecture des articles commis par le Docteur Christine Denis, qui nous parle de la traçabilité des instruments par RFID, et par Philippe Dupraz, qui s'attaque à rien de moins qu'à « L'usage de la chaleur pour l'assainissement des bois et plants de vigne ».

Norma Hermann, quant à elle, jette un coup d'œil de l'autre côté de la frontière autrichienne et nous fait également un topo sur la nouvelle norme ISO 9001 :2008, tandis que notre Président nous communique d'importantes informations. |

Très agréable lecture et bien à vous,
Antonio Di Iorio

CONTENU

- 4** **Le mot du président**
F. Cavin
- 6** **La nouvelle norme ISO 9001:2008: petit tour d'horizon des modifications**
N. I. Hermann
- 10** **L'usage de la chaleur pour l'assainissement des bois et plants de vigne**
Ph. Dupraz
- 14** **Certification ISO 13485 de la stérilisation**
M. Marchand
- 16** **Expérience de traçabilité par RFID en stérilisation: peut-on aller jusqu'à la traçabilité à l'instrument?**
Dr Ch. Denis
- 22** **Règles du jeu pour les auteurs d'articles destinés au Forum**
- 24** **Position du CEN/TC 102 concernant la définition du temps d'équilibrage**
E. Dönhöfer
- 26** **Procédures et fiches techniques en stérilisation**
- 28** **Retraitement des dispositifs médicaux**
- 32** **Tenue vestimentaire**
- 34** **Nettoyage des dispositifs médicaux en laveur désinfecteur**
- 35** **Nettoyage manuel des dispositifs médicaux**
- 36** **Agenda / Impressum**